



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 899

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies
New York, 1982

***Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations***

VOLUME 899

1973

I. Nos. 12829-12842

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 21 November 1973 to 28 November 1973*

	<i>Page</i>
No. 12829. United States of America and Switzerland:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to status, privileges and immunities of strategic arms limitation (SALT) delegations (with annex). Bern, 21 and 22 November 1972	3
No. 12830. United States of America and Jordan:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to radio communications between amateur stations on behalf of third parties. Washington, 13 and 30 November 1972	9
No. 12831. United States of America and Iceland:	
Agreement for the sales of agricultural commodities. Signed at Reykjavik on 4 December 1972	15
No. 12832. United States of America and Union of Soviet Socialist Republics:	
Agreement on the conditions of construction of complexes of buildings of the Embassy of the United States of America in Moscow and of the Embassy of the Union of Soviet Socialist Republics in Washington (with attachment). Signed at Washington on 4 December 1972	23
No. 12833. United States of America and Fiji:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to continued application to Fiji of the United States-United Kingdom Consular Convention of 6 June 1951. Suva, 16 October 1972, and Washington, 12 December 1972 . . .	49
No. 12834. United States of America and Romania:	
Agreement on exchanges and cooperation in educational, cultural, scientific, technical and other fields in 1973-1974. Signed at Washington on 15 December 1972	55

***Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 899

1973

1. N^{os} 12829-12842

TABLE DES MATIÈRES

1

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 21 novembre 1973 au 28 novembre 1973*

	<i>Pages</i>
N° 12829. États-Unis d'Amérique et Suisse :	
Échange de notes constituant un accord relatif au statut, aux privilèges et aux immunités des délégations participant aux pourparlers sur la limitation des armes stratégiques (SALT) [avec annexe]. Berne, 21 et 22 novembre 1972	3
N° 12830. États-Unis d'Amérique et Jordanie :	
Échange de notes constituant un accord relatif aux échanges de messages radio entre stations d'amateurs pour le compte de tierces personnes. Washington, 13 et 30 novembre 1972	9
N° 12831. États-Unis d'Amérique et Islande :	
Accord relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Reykjavik le 4 décembre 1972	15
N° 12832. États-Unis d'Amérique et Union des Républiques socialistes soviétiques :	
Accord relatif aux conditions de construction des ensembles de bâtiments destinés à l'Ambassade des États-Unis à Moscou et à l'Ambassade de l'Union des Républiques socialistes soviétiques à Washington (avec annexe). Signé à Washington le 4 décembre 1972	23
N° 12833. États-Unis d'Amérique et Fidji :	
Échange de notes constituant un accord relatif au maintien en vigueur à l'égard de Fidji de la Convention consulaire du 6 juin 1951 entre les États-Unis et le Royaume-Uni. Suva, 16 octobre 1972, et Washington, 12 décembre 1972	49
N° 12834. États-Unis d'Amérique et Roumanie :	
Accord relatif aux échanges et à la coopération dans les domaines éducatif, culturel, scientifique, technique et autres au cours de la période 1973-1974. Signé à Washington le 15 décembre 1972	55

	<i>Page</i>
No. 12835. United States of America and Indonesia:	
Agreement for sales of agricultural commodities (with agreed minutes). Signed at Djakarta on 14 February 1973	79
No. 12836. World Health Organization and Khmer Republic:	
Basic Agreement for the provision of technical advisory assistance. Signed at Manila on 27 February 1973 and at Phnom Penh on 16 October 1973	89
No. 12837. El Salvador:	
Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with Article 36, paragraph 2, of the Statute of the International Court of Justice. San Salvador, 26 November 1973 . . .	99
No. 12838. Philippines and Denmark:	
Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital. Signed at Manila on 16 December 1966	107
No. 12839. Spain and Italy:	
Agreement on scientific and technical co-operation. Signed at Madrid on 3 March 1969	139
No. 12840. Spain and Jordan:	
Cultural Convention. Signed at Madrid on 8 February 1971	151
No. 12841. Spain and Argentina:	
Agreement on cultural co-operation. Signed at Buenos Aires on 23 March 1971	165
No. 12842. Spain and Ecuador:	
Basic Agreement on technical co-operation. Signed at Quito on 7 July 1971 . . .	175
 ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	
No. 4214. Convention on the Intergovernmental Maritime Consultative Organization. Done at Geneva on 6 March 1948:	
Declaration by Israel relating to the declaration in respect of Israel made by the Government of Iraq upon acceptance	190
No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958:	
Application by the Netherlands of Regulation No. 10 annexed to the above-mentioned Agreement	192

	<i>Pages</i>
N° 12835. États-Unis d'Amérique et Indonésie :	
Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec procès-verbal approuvé). Signé à Djakarta le 14 février 1973	79
N° 12836. Organisation mondiale de la santé et République khmère :	
Accord de base concernant la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif. Signé à Manille le 27 février 1973 et à Phnom Penh le 16 octobre 1973	89
N° 12837. El Salvador :	
Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'Article 36 du Statut de la Cour internationale de Justice. San Salvador, 26 novembre 1973	99
N° 12838. Philippines et Danemark :	
Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et d'impôts sur la fortune. Signée à Manille le 16 décembre 1966	107
N° 12839. Espagne et Italie :	
Accord de coopération scientifique et technique. Signé à Madrid le 3 mars 1969	139
N° 12840. Espagne et Jordanie :	
Convention culturelle. Signée à Madrid le 8 février 1971	151
N° 12841. Espagne et Argentine :	
Accord de coopération culturelle. Signé à Buenos Aires le 23 mars 1971 . .	165
N° 12842. Espagne et Équateur :	
Accord de base relatif à la coopération technique. Signé à Quito le 7 juillet 1971	175
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	
N° 4214. Convention relative à la création d'une Organisation maritime consultative intergouvernementale. Faite à Genève le 6 mars 1948 :	
Déclaration d'Israël relative à la déclaration au sujet d'Israël faite par le Gouvernement irakien lors de l'acceptation	191
N° 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958 :	
Application par les Pays-Bas du Règlement n° 10 annexé à l'Accord susmentionné	192